

Informativa sulla privacy

1 SCOPO

Lo scopo della presente Informativa sulla privacy per le segnalazioni è quello di garantire un elevato livello di protezione e trasparenza per tutti gli individui i cui dati personali saranno raccolti dalle rispettive entità legali di Syngenta ("Syngenta", "Gruppo Syngenta", "noi" o "ci") nell'UE in relazione a una segnalazione effettuata. La segnalazione di atti illeciti, comportamenti scorretti o violazioni della legge è volontaria. Se lo desiderate, potete fare una segnalazione senza menzionare il vostro nome o qualsiasi altra informazione su di voi (segnalazione anonima) e se la segnalazione anonima non è esclusa nel paese in questione. Se la vostra segnalazione contiene dati personali, assicuratevi che siano limitati a quanto necessario per elaborare e risolvere il caso.

2 CHI SARÀ RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI VOSTRI DATI?

Se la vostra segnalazione riguarda solo una o più società Syngenta nel vostro paese (ad esempio, se segnalate questioni riguardanti il vostro datore di lavoro o altri dipendenti, o se la vostra segnalazione riguarda le attività della società Syngenta nel vostro paese) e la segnalazione è gestita interamente a livello locale, l'entità Syngenta nel vostro paese è il titolare del trattamento dei vostri dati personali. Consultate la tabella sottostante per conoscere i dettagli di contatto dei titolari del trattamento dei dati personali nel vostro Paese.

Tuttavia, se la vostra segnalazione interessa altre entità Syngenta, o se la vostra segnalazione è stata portata a livello di Gruppo ed è gestita con il supporto del Gruppo Compliance, sia l'entità Syngenta del vostro Paese che la nostra società madre, Syngenta Crop Protection AG, una società svizzera con sede a Basilea, Svizzera ("**Capogruppo Syngenta**") sono congiuntamente titolari della raccolta e dell'utilizzo dei vostri dati personali.

Se le questioni sollevate nella vostra segnalazione riguardano l'intero Gruppo Syngenta o la segnalazione è gestita dal Gruppo Compliance, allora la *Capogruppo Syngenta* è l'unico titolare del trattamento dei vostri dati personali.

3 QUALI INFORMAZIONI (DATI PERSONALI) RACCOGLIAMO E TRATTIAMO?

Se decidete di fornire dati personali nella vostra segnalazione, possiamo trattare le seguenti informazioni:

3.1 **Dati personali ordinari**

- Il vostro nome, la posizione lavorativa e i dati di contatto,
- nome, posizione lavorativa, dati di contatto e altri dati delle persone citate nella vostra segnalazione (come testimoni, persone interessate o terzi),
- fatti riportati,
- elementi raccolti durante l'indagine,
- rapporto sulle azioni investigative,
- esito dell'indagine.

Se vi registrate alla Compliance Helpline di SYNGENTA, vi verrà chiesto di fornirci i seguenti dati personali (solo quelli contrassegnati da un (*) sono obbligatori):

- Le credenziali di accesso allo strumento (*),
- Lingua (*),
- Se siete un dipendente di Syngenta o un collaboratore esterno o una terza parte,
- Se si desidera rimanere anonimi (*),
- I vostri dati di contatto (nome, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono),
- Qualsiasi informazione facoltativa che l'utente registra su di sé.

3.2 Categorie particolari di dati

Il conferimento di dati appartenenti a categorie particolari di Dati¹ in una segnalazione è volontario. Se i dati appartenenti a categorie particolari forniti nella segnalazione si rivelano irrilevanti per il caso, li cancelleremo immediatamente. Vi preghiamo di non rivelare dati appartenenti a categorie particolari su di voi o su altri se non è necessario per comprendere o risolvere il caso o per proteggere voi o altri.

3.3 Fonti dei dati personali

Dati personali raccolti direttamente da voi: Di norma, raccogliamo i dati personali direttamente da voi tramite la Compliance Helpline di Syngenta o un canale locale di segnalazione delle denunce nell'UE.

Dati personali di terzi: Possiamo ricevere dati personali da colleghi, supervisori, terze parti (come i nostri appaltatori o clienti) o ricavare in altro modo tali dati durante le indagini.

4 PERCHÉ RACCOGLIAMO E CONSERVIAMO I VOSTRI DATI PERSONALI E PERCHÉ SIAMO AUTORIZZATI A FARLO

Possiamo trattare i vostri dati personali per le seguenti finalità.

Finalità	Base giuridica
Gestione delle segnalazioni e delle indagini Trattiamo i vostri dati personali per gestire in modo sicuro ed efficiente tutte le segnalazioni effettuate in base alla nostra politica di Whistleblowing, tra cui: – Analisi, archiviazione e follow-up delle segnalazioni, – l'identificazione e l'esclusione delle segnalazioni irrilevanti o false, – indagini sui fatti segnalati (se pertinenti), – azioni necessarie per porre fine a illeciti, comportamenti scorretti o violazioni della legge, preservare le prove e difendere i diritti dei nostri dipendenti o i diritti e i beni di Syngenta, – tutelare la privacy, i diritti e la sicurezza del segnalante, dei testimoni e dei terzi citati nella segnalazione, nonché i diritti dell'interessato.	A seconda del caso, l'elaborazione può basarsi su: • la necessità di adempiere ai nostri obblighi legali², dato che l'implementazione di sistemi di whistleblowing è obbligatoria in alcuni paesi in cui Syngenta opera (art. 6(1)c GDPR³), • i nostri legittimi interessi, più specificamente per monitorare la conformità al nostro Codice di Condotta e ad altri regolamenti interni (art. 6(1)f GDPR).
Categorie particolari di dati Possiamo trattare dati appartenenti a categorie particolari per svolgere indagini, confermare i fatti e le accuse segnalati e intraprendere azioni per fermare gli illeciti, i comportamenti scorretti o le violazioni di legge rilevati.	A seconda dei casi, il trattamento può essere necessario: • per adempiere a obblighi e/o esercitare diritti specifici del datore di lavoro o del lavoratore nell'ambito del diritto del lavoro e della protezione sociale (Art. 9(2)b GDPR); • per stabilire, esercitare o difendere un diritto legale (Art. 9(2)f GDPR); • (in casi eccezionali) per motivi di rilevante interesse pubblico (art. 9(2)g GDPR);

5 CONDIVISIONE DEI DATI PERSONALI

Potremmo condividere i vostri dati personali tra le società appartenenti al Gruppo Syngenta o con altri destinatari per i seguenti motivi.

¹ "Categorie speciali di dati": dati che rivelano l'origine a razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, l'appartenenza sindacale, la salute, la vita sessuale o l'orientamento sessuale, la salute fisica o mentale, o che includono dati genetici o biometrici.

² Potremmo trattare i vostri dati personali per adempiere ai nostri obblighi legali stabiliti, ad esempio, dalla *Direttiva (UE) 2019/1937 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 ottobre 2019, sulla protezione delle persone che segnalano violazioni del diritto dell'Unione* e degli atti di esecuzione, che impongono alle imprese l'obbligo di attuare procedure di segnalazione interne ed esterne per individuare e reagire alle violazioni del diritto. Potremmo trattare i Suoi dati anche sulla base della legislazione nazionale del Suo paese.

³ "GDPR" - Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati).

5.1 All'interno del gruppo

Possiamo condividere i vostri dati personali tra le affiliate del Gruppo Syngenta, per tutti gli scopi specificati nella Sezione 4 della presente Informativa. La Capogruppo Syngenta ha stipulato Accordi di Trasferimento dei Dati Intragruppo (IDTA) con molte delle sue consociate (Syngenta DP Network), tra cui noi, per consentire un trasferimento e un trattamento efficace e sicuro dei dati personali.

L'accesso ai dati personali è concesso in base alla necessità di sapere e in ogni caso i dati forniti rimangono riservati.

5.2 Altri destinatari

Condividiamo inoltre i vostri dati personali con i fornitori di servizi selezionati da Syngenta per svolgere attività specifiche per nostro conto (come gli operatori della Help Line Navex o le società tecnologiche che forniscono software e servizi informatici (ad esempio, e-mail, telecomunicazioni e servizi di gestione delle informazioni). Potremmo inoltre condividere i dati personali con autorità governative e pubbliche quando richiesto dalla legge.

6 TRASFERIMENTO INTERNAZIONALE DI DATI PERSONALI

Potremmo trasferire i vostri dati personali alla Capogruppo Syngenta e a China National Agrochemical Corporation in Cina. La Svizzera è stata ufficialmente riconosciuta dalla Commissione Europea come fornitrice di un adeguato livello di protezione dei dati personali. Quando trasferiamo i vostri dati personali a destinatari situati in altri Paesi terzi (ossia al di fuori dello Spazio Economico Europeo) che non sono stati ufficialmente riconosciuti dalla Commissione Europea come adeguati, i trasferimenti avvengono utilizzando un meccanismo di trasferimento dei dati accettabile, come le Clausole Contrattuali Standard dell'UE (vedi [qui](#)), o in circostanze eccezionali sulla base di eccezioni legalmente consentite.

7 PER QUANTO TEMPO CONSERVIAMO I VOSTRI DATI PERSONALI

Conserveremo i vostri dati personali e quelli di altri per il tempo necessario a difenderci nell'ambito delle richieste avanzate o a causa delle altre leggi applicabili. Se l'indagine ha rivelato una cattiva condotta o altre violazioni, possiamo conservare i dati personali per il tempo necessario a rimuovere le conseguenze della cattiva condotta o della violazione individuata.

8 I VOSTRI DIRITTI

8.1 Diritti delle persone

Avete il diritto di accedere ai vostri dati personali e di ottenere una copia delle informazioni in nostro possesso. Avete il diritto di correggere eventuali dati inesatti o incompleti, di opporvi al trattamento dei vostri dati personali e di richiedere la limitazione del trattamento in determinati casi. È inoltre possibile richiedere la cancellazione dei propri dati personali qualora non vi siano validi motivi per continuare a trattarli.

Alcuni diritti sono soggetti a restrizioni o limitazioni e la loro disponibilità può dipendere dalla base giuridica su cui ci basiamo per trattare i vostri dati personali (vedere la sezione 4 sopra). Inoltre, potremmo avvalerci delle esenzioni previste dalla legge applicabile per rifiutare in tutto o in parte la vostra richiesta. In tal caso, vi informeremo quando risponderemo alla vostra richiesta.

Se desiderate esercitare uno dei vostri diritti di cui sopra, consultate la sezione 9 per verificare come potete contattarci.

8.2 Diritto di presentare un reclamo

Avete anche il diritto di presentare un reclamo a un'Autorità di vigilanza, nello Stato membro dell'UE in cui risiedete, in cui lavorate o in cui si è verificato il problema oggetto del reclamo. Per conoscere l'Autorità di vigilanza del vostro Paese, consultate la tabella sottostante.

9 CONTATTO

Per esercitare i propri diritti o per qualsiasi domanda relativa alla presente Informativa sulla privacy, si prega di contattare l'entità legale Syngenta competente nel proprio Paese via e-mail o per posta all'indirizzo della sede legale indicato nella tabella sottostante.

Paese	Titolare del trattamento dei dati	Contatto Syngenta	Autorità di vigilanza
Ungheria	Syngenta Kft. Alíz utca 2 1117 Budapest Ungheria	dataprivacy.hu@syngenta.com	Autorità nazionale ungherese per la protezione dei dati e la libertà di informazione (dettagli disponibili su https://naih.hu).
	Syngenta Services Kft. Alíz utca 2 1117 Budapest Ungheria		
Svizzera	Syngenta Crop Protection AG Rosentalstrasse 67 4058 Basilea Svizzera	dataprivacy.ch@syngenta.com	Commissario federale per la protezione dei dati e l'informazione (FDPIC) (www.edoeb.admin.ch).
Belgio	Syngenta Seeds N.V. Devgen N.V. Parco tecnologico 30 9052 Gand-Zwijnaarde Belgio	dataprivacy.be@syngenta.com	Autorità di vigilanza sui mercati (www.gegevensbeschermingsautoriteit.be)
	Syngenta Crop Protection N.V. Viale Louise 489 1050 Bruxelles Belgio		
	Syngenta Chemicals B.V., filiale belga Rue de Tyberchamps 37 7180 Seneffe Belgio		
Bulgaria	Syngenta Bulgaria EOOD Viale Tsarigradsko Shosse, 145 Centro uffici di Sofia, fl. 6 1784 Sofia Bulgaria	dataprivacy.bg@syngenta.com	Commissione per la protezione dei dati personali (https://www.cdpd.bg/en/index.php)
Francia	Syngenta France SA 1228 Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur Francia	dataprivacy.fr@syngenta.com	Commissione nazionale per l'informatica e le libertà (https://www.cnil.fr/en)
	Syngenta Production France S.A.S 55, rue du Fond du Val - 27600 Saint-Pierre-la-Garenne Francia		

Germania	Syngenta Seeds GmbH Zum Knipkenbach 20 32107 Bad Salzuflen Germania	de.datenschutz@syngenta.com	Federale: Bund: Il Segretario di Stato federale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione Stati: - Baden-Württemberg: Il commissario di stato per la protezione dei dati e la libertà di informazione del Baden-Württemberg - Baviera (settore pubblico): Il Commissario di Stato bavarese per la protezione dei dati - Baviera (area privata): Ufficio statale bavarese per il controllo della protezione dei dati - Berlino: Commissario di Berlino per la protezione dei dati e la libertà di informazione - Brandeburgo: Il commissario di stato per la protezione dei dati e il diritto di consultare i file nel Brandeburgo - Brema: Il Commissario di Stato per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Libera Città Anseatica di Brema - Amburgo: Il Commissario di Amburgo per la protezione dei dati e la libertà d'informazione - Assia: il responsabile della protezione dei dati dell'Assia - Meclemburgo-Pomerania Occidentale: il Commissario di Stato per la protezione dei dati e la libertà di informazione Meclemburgo-Pomerania Occidentale - Bassa Sassonia: Il Commissario di Stato per la protezione dei dati della Bassa Sassonia - Renania Settentrionale-Vestfalia: Commissario di Stato per la protezione dei dati e la libertà d'informazione per la Renania Settentrionale-Vestfalia - Renania-Palatinato: Il rappresentante di Stato per la protezione dei dati e la libertà di informazione per la Renania-Palatinato - Saarland: Centro indipendente per la protezione dei dati Saarland - Commissario
	Syngenta Agro GmbH Lindleystrasse 8 D 60314 Frankfurth am Main Germania		

			di Stato per la protezione dei dati e la libertà d'informazione - Sassonia: Responsabile sassone della protezione dei dati - Sassonia-Anhalt: Commissario di Stato per la protezione dei dati per la Sassonia-Anhalt - Schleswig-Holstein: Centro statale indipendente per la protezione dei dati Schleswig-Holstein - Turingia: Commissario dello Stato della Turingia per la protezione dei dati e la libertà d'informazione
Grecia	Syngenta Hellas Membro Unico S.A.C.I. Anthoussas Avenue 153 49 Anthoussas Attikis Atene Grecia	dataprivacy.gr@syngenta.com	Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (https://www.dpa.gr)
Italia	Syngenta Italia S.p.A. Viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano Italia	dataprivacy.it@syngenta.com	Garante per la protezione dei dati personali. (https://www.garanteprivacy.it/)
Paesi Bassi	Syngenta Seeds B.V. Westeinde 62 1601 BK Enkhuizen Paesi Bassi	dataprivacy.nl@syngenta.com	Autoriteit Persoonsgegevens (www.autoriteitpersoonsgegevens.nl)
	Syngenta Crop Protection B.V. Jacob Obrechtlaan 7 4611 AP Bergen op Zoom Paesi Bassi		
Polonia	Syngenta Polska Sp.z.o.o. Ul. Szamocka 8 01-748 Varsavia Polonia	dataprivacy.pl@syngenta.com	Urząd Ochrony Danych Osobowych (https://uodo.gov.pl/)
Romania	Syngenta Agro SRL Victoria Park, strada 73- 81 București-Ploiești, 3° edificio, 4° piano, 1° distretto Bucarest, 013685 Romania	dataprivacy.ro@syngenta.com	Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (https://www.dataprotection.ro/)
Spagna	Syngenta España, S.A.U. Calle Ribera del Loira, 8- 10, 3ª Planta	dataprivacy.es@syngenta.com	Agenzia Española di Protezione dei Dati (https://www.aepd.es/es)

	28042 Madrid Spagna		
--	------------------------	--	--

10. AGGIORNAMENTI

Per sapere quando la presente Informativa sulla privacy è stata modificata per l'ultima volta, è sufficiente controllare la dicitura "ULTIMA REVISIONE" nella parte superiore di questa pagina. È possibile stampare, scaricare o conservare in altro modo una copia della presente Informativa sulla privacy (e di qualsiasi versione modificata) per i propri archivi.